End User License Agreement

By installing, copying, or otherwise using Bongo 2.0, you agree to be bound by the terms of the following END USER LICENSE AGREEMENT (EULA).

If you do not agree to the terms of this EULA, do not install or use Bongo 2.0; you may, however, return it to your place of purchase for a full refund.

This Robert McNeel & Associates EULA is a legal agreement between you (either an individual or a single entity) and Robert McNeel & Associates for Bongo 2.0, which includes computer software and may include associated media, printed materials, and 'online' or electronic documentation.

Robert McNeel & Associates grants you the non-exclusive license to use one copy of the Software as long as you comply with the terms of this EULA.

Bongo is owned by Le Bihan Enterprises Oy and TLM, Inc. d.b.a. Robert McNeel & Associates. Bongo is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. Bongo is licensed, not sold.

Therefore, you must treat this Software just like a book or any other copyrighted material (e.g., recordings or film). You may make archival copies of the Software. You may not distribute any portion of the Software or materials accompanying the Software.

No more than one person may use the Software at any one time. You may freely move the Software from one computer or location so long as there is no chance of the Software being used simultaneously at more than one location.

Educational, Educational Lab, Not For Resale, and Not For Resale Lab licenses are not transferable.

Robert McNeel & Associates and Le Bihan Enterprises Oy makes no warranty, including but not limited to any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, regarding the Software or accompanying materials. The Software and accompanying materials are provided solely on an as-is basis.

In no event shall Robert McNeel & Associates or Le Bihan Enterprises Oy be liable for any special, collateral, incidental, or consequential damages in connection with or arising out of the purchase or use of the Software and accompanying materials.

This agreement is governed by the laws of the State of Washington.

Contrat de Licence Utilisateur Final

En installant, en copiant ou en utilisant Bongo, vous acceptez les conditions du CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATEUR FINAL suivantes (CONTRAT).

Si vous n'acceptez pas les termes de ce CONTRAT, n'installez pas ou n'utilisez pas Bongo ; vous pouvez, cependant, le rendre dans le lieu d'achat pour obtenir un remboursement intégral.

Ce CONTRAT de Robert McNeel & Associates est un contrat légal entre vous (personne physique ou personne juridique) et Robert McNeel & Associates concernant le programme Bongo qui inclut le logiciel informatique et tout moyen annexe, matériel imprimé et documentation électronique ou en ligne.

Robert McNeel & Associates vous concède une licence non-exclusive pour utiliser une copie du logiciel à condition que vous remplissiez les conditions de ce CONTRAT.

Bongo est proprité de Le Bihan Enterprises Ay et TLM, Inc. aggissant sous le nom Robert McNeel && Associates. Bongo est protégé par les lois et les traités internationaux sur les droits d'auteur, ainsi que toutes autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Bongo est fourni avec une licence, il n'est pas vendu.

Pour ce motif, vous devez utiliser ce logiciel comme un livre ou comme tout autre matériel protégé par des droits d'auteur (comme par exemple enregistrements, films, etc,). Vous pouvez faire des copies de sécurité du logiciel. Vous ne pouvez distribuer aucune partie du logiciel ou du matériel annexe.

Une seule personne peut utiliser le logiciel en même temps. Vous pouvez déplacer librement le logiciel d'un ordinateur à un autre à condition qu'il ne soit en aucun cas possible que le logiciel ne soit utilisé sur plus d'un ordinateur simultanément.

Les licences suivantes ne sont pas transmissibles : éducation, pack école (educational lab), interdite à la revente (NFR) et pack école interdit à la revente.

En ce qui concerne le logiciel et les matériels annexes, Robert McNeel & Associates et Le Bihan Enterprises Oy n'offrent aucune garantie, y compris, mais non exclusivement toute garantie de commercialisation ou d'adéquation à un certain objectif. Le logiciel et les matériels annexes sont fournis en l'état.

En aucun cas, Robert McNeel & Associates ou Le Bihan Enterprises Oy ne peut être tenu responsable des dommages spéciaux, collatéraux, fortuits ou conséquents en rapport soit avec l'achat soit avec l'utilisation du logiciel et des matériaux annexes.

Ce contrat est régulé par les lois de l'état de Washington.

Endbenutzer-Lizenzvertrag

Indem Sie Bongo 2.0 installieren, kopieren oder anderweitig verwenden, erklären Sie sich mit den Bestimmungen dieses ENDBENUTZER-LIZENZVERTRAGS (EULA) einverstanden.

Falls Sie den Bestimmungen dieses EULA nicht zustimmen, sind Sie nicht berechtigt, Bongo 2.0 zu installieren oder zu verwenden. Sie können die Software jedoch gegen Rückerstattung des Kaufpreises Ihrem Händler zurückgeben.

Dieser EULA von Robert McNeel & Associates ist ein rechtsgültiger Vertrag zwischen Ihnen (entweder als natürlicher oder juristischer Person) und Robert McNeel & Associates für Bongo 2.0. Das Softwareprodukt umfasst Software sowie möglicherweise dazugehörige Medien, gedruckte Materialien sowie der Online- oder digitalen Dokumentation.

Robert McNeel & Associates gewährt Ihnen ein nicht ausschließliches Nutzungsrecht zur Benutzung einer Kopie der Software, sofern Sie den Bestimmungen dieses EULA nachkommen.

Bongo ist Eigentum von Le Bihan Enterprises Oy und TLM, Inc., firmierend unter dem Namen Robert McNeel & Associates. Bongo ist durch Urheberrechtsgesetze und internationale Urheberrechtsbestimmungen sowie durch andere Gesetze und Vereinbarungen über geistiges Eigentum geschützt. Bongo wird lizenziert, nicht verkauft.

Aus diesem Grund sind Sie verpflichtet, diese Software wie ein Buch oder jedes andere durch das Urheberrechtsgesetz geschützte Material zu behandeln (z.B. Aufzeichnungen oder Filme). Sie sind berechtigt, Archiv-Kopien der Software zu machen. Sie sind nicht berechtigt, Teile der Software oder beiliegender Materialien zu verbreiten.

Die Software darf nur von einer einzelnen Person gleichzeitig verwendet werden. Sie sind berechtigt, die Software auch auf anderen Computern oder Anlagen zu installieren, soweit sie nicht auf mehr als einem Computer oder Anlage gleichzeitig benutzt wird.

Schullizenzen, Schul-Lab-Lizenzen, Not-For-Resale (Nicht zum Verkauf bestimmt) und Not-For-Resale-Lab-Lizenzen sind nicht übertragbar.

Robert McNeel & Associates und Le Bihan Enterprises Oy übernehmen keine Gewährleistung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf konkludente Gewährleistungen der Handelsüblichkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck. Das Softwareprodukt und die beiliegende Dokumentation wird Ihnen "so wie sie ist" zur Verfügung gestellt.

Robert McNeel & Associates und Le Bihan Enterprises Oy lehnen jede Haftung für besondere, Kollateral-, Zufalls- oder Folgeschäden ab, die mit dem Kauf oder der Benutzung der Software und beiliegender Dokumentation verbunden sind.

Dieser Vertrag unterliegt dem Recht des Staates Washington.

Contratto di licenza d'uso per utenti finali

L'installazione, la copia o qualsiasi altra modalità d'utilizzo di Bongo 2.0 implicano l'accettazione da parte dell'utente dei termini del presente CONTRATTO DI LICENZA D'USO (EULA).

Se l'utente non accetta i termini del presente CONTRATTO DI LICENZA D'USO, non potrà né installare né utilizzare Bongo 2.0. È facoltà dell'utente restituire il prodotto al fornitore e richiederne il rimborso completo del costo.

Il presente CONTRATTO DI LICENZA D'USO di Robert McNeel & Associates costituisce un contratto legale tra l'utente (persona fisica o entità giuridica) e Robert McNeel & Associates in merito a Bongo 2.0, costituito da software per computer ed eventuali supporti relativi, materiale cartaceo e documentazione 'in linea' o elettronica.

Robert McNeel & Associates concede all'utente una licenza non esclusiva sull'uso di una copia del software, subordinata all'accettazione e rispetto dei termini del CONTRATTO DI LICENZA D'USO.

Bongo è proprietà di Le Bihan Enterprises Oy e TLM, Inc. d.b.a. Robert McNeel & Associates. Bongo è protetto dalle leggi e dai trattati internazionali sul copyright e diritti d'autore, così come dalle leggi e trattati in materia di proprietà intellettuale. Bongo viene concesso in licenza, non viene venduto.

Pertanto, l'utente deve considerare questo software come se si trattasse di un libro o di un qualsiasi altro materiale protetto da copyright e diritti d'autore (p.es, registrazioni o film). All'utente è concessa la realizzazione di copie del software a scopo di archiviazione. All'utente non è concessa la distribuzione di porzioni del software o materiale a corredo.

Il software può essere utilizzato solamente da una persona per volta. L'utente può spostare liberamente il software da un computer o postazione ad un altro, a patto che il software non venga usato simultaneamente in più di una postazione.

Le licenze educational, lab educational (per aula didattica), Not For Resale (con divieto di rivendita) e lab Not For Resale non sono trasferibili.

È espressamente esclusa qualsivoglia garanzia sul software e sui materiali a corredo a carico di Robert McNeel & Associates e Le Bihan Enterprises Oy, comprendendo, ma senza limitarsi a questa, qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per scopi particolari. Il software ed il materiale a corredo sono forniti esclusivamente "as is", ovvero "nello stato in cui si trovano".

In nessun caso Robert McNeel & Associates o Le Bihan Enterprises Oy saranno responsabili per qualsiasi danno speciale, collaterale, incidentale o consequenziale in relazione a o derivante dall'acquisto o dall'uso del software e del materiale a corredo.

Il presente contratto è regolato dalle leggi dello Stato di Washington.

Contrato de licencia para el usuario final

Al instalar, copiar o usar Bongo 2.0, se compromete a cumplir los términos del siguiente CONTRATO DE LICENCIA PARA EL USUARIO FINAL (CLUF).

Si no está de acuerdo con los términos de este CLUF, no instale ni utilice Bongo 2.0; sin embargo, puede devolverlo donde lo adquirió con derecho a un reembolso completo.

Este CLUF de Robert McNeel & Associates es un contrato legal entre Ud. (ya sea una persona física o una entidad jurídica) y Robert McNeel & Associates para Bongo 2.0, que incluye el programa y puede incluir también otros medios asociados, como material impreso y documentación "en línea" o electrónica.

Robert McNeel & Associates le concede una licencia carente de exclusividad para que pueda utilizar una copia del programa siempre que cumpla con las condiciones de este CLUF.

Bongo es propiedad de Le Bihan Enterprises Oy y TLM, Inc., que opera con el nombre de Robert McNeel & Associates. Bongo está protegido por las leyes y los tratados internacionales en materia de derechos de autor, así como por otras leyes y tratados sobre propiedad intelectual. Bongo se concede en licencia, no es una venta.

Por consiguiente, este Programa debe ser tratado como un libro o cualquier otro material con derechos de autor (por ejemplo, grabaciones o películas). Se permiten hacer copias de seguridad del Programa. No está permitida la distribución de ninguna parte del programa ni de los materiales que lo acompañan.

El programa no puede ser utilizado por más de una persona a la vez. Puede cambiar libremente el programa de un ordenador a otro, siempre que el programa no se utilice simultáneamente en varios lugares.

Las licencias Educacional, Lab Educacional, Not For Resale y Not For Resale Lab no son transferibles.

Robert McNeel & Associates y Le Bihan Enterprises Oy no dan ninguna garantía acerca del Software o los materiales que lo acompañan, incluyendo pero no limitándose a garantías implícitas de comercialización o adecuación para un propósito específico. El programa y los materiales que lo acompañan se proporcionan "como están".

En ningún caso Robert McNeel & Associates o Le Bihan Enterprises Oy serán responsables de daños especiales, colaterales, incidentales o consecuenciales en relación o como resultado de la compra o uso del software y los materiales que lo acompañan.

Este contrato se rige por las leyes del Estado de Washington (EEUU).

最终用户授权协议

安装、复制或以任何方式使用 Bongo 2.0，视为您接受《最终用户授权协议》中的条款。

如果您不接受此《最终用户授权协议》，请不要安装 Bongo 2.0 并将其退回购买地，您将获得全额退款。

此 Robert McNeel & Associates 最终用户授权协议是您（单位或个人）和 Bongo 2.0 的所有公司 Robert McNeel & Associates 之间具有法律效力的协议，效力及于电脑软件与可能附带的媒体、打印资料与线上或电子文件。

在您遵守此《最终用户授权协议条款》的前提下，Robert McNeel & Associates 授予您使用一套 Bongo 2.0 的非专属授权。

Bongo 为 Le Bihan Enterprises Oy 和 TLM, Inc. d.b.a. Robert McNeel & Associates 所有。Bongo 受到著作权法、国际著作权条约及其它智慧财产权法和条约的保护。Bongo 仅系经授权使用，而非贩售卖断。

因此，您必需将此软件视为如同书籍或其它有版权的资料（例如：唱片或影片），您可以保存此软件的备份，但不可散布此软件的任何部分与可能附带的任何文件或资料。

在同一时间最多只能有一人使用此软件，保证此软件不同时运行在超过一个位置的情况下，您可以从一台计算机或位置自由的移动此软件。

教育版（Educational）、教育授权版（Educational Lab）、不可转售版（NFR）及不可转授授权版（NFR Lab）的授权不可转移。

Robert McNeel & Associates 和 Le Bihan Enterprises Oy 对于使用此软件所获得的效能或结果不做任何明示、暗示、法定、惯例及其它的保证或承诺。包括（但不限于）不保证此软件可成为商品、不保证此软件适用于任何特定用途。此软件及附加的文件资料仅提供作为使用本产品的基本部分。

Robert McNeel & Associates 或 Le Bihan Enterprises Oy 不对购买或使用此软件及附加的文件资料所造成的任何特殊、衍生、间接、偶发或可能发生的损害做任何保证及负担赔偿责任。

此协议由华盛顿州法律控制。

エンドユーザー使用許諾契約書

Bongo 2.0をインストール、コピー、また他の方法で使用した場合、お客様は下のエンドユーザー使用許諾契約書（以下「EULA」）の諸条件を承諾したことになります。

もしEULAの諸条件に同意されない場合は、Bongo 2.0をインストールまたは使用してはなりません。その場合には、本製品を購入店に返品してくだされば、購入金額全額の払い戻しを受けることができます。

Robert McNeel & Associates EULAは、お客様（個人または団体）とRobert McNeel & Associatesとの間に法律的に有効な合意書としてBongo 2.0の使用を制定します。この製品はコンピュータソフトウェアを含みますが、付属のメディア、印刷物、電子または「オンライン」書類をも含む場合があります。

Robert McNeel & Associatesはユーザーにこの EULAの条件に従う限りにおいて、本ソフトウェアのコピーを1つ使用する非独占的なライセンスを許諾します。

Bongoの所有権はTLM, Inc.（Robert McNeel & Associatesで事業経営中）とLe Bihan Enterprises Oyが保持しています。Bongoは米国著作権法および国際著作権条約その他の知的財産法と条約により保護されています。Bongoはライセンスされるものであり、販売されるものではありません。

したがって、このソフトウェアは書籍または録音や録画の製品などその他、著作権で保護された商品と同様に扱わなければなりません。本ソフトウェアの保管のために複製を作成することを許可します。このソフトウェアの全体または一部、あるいはこのソフトウェアの付属資料の全体または一部を頒布することを禁じます。

このソフトウェアを二人以上で同時に使用することを禁じます。このソフトウェアを二台以上のコンピュータ、あるいは二個所以上のところで同時に使用することを禁じますが、そうでない限りにおいては他のコンピュータ、あるいは他の場所にこのソフトウェアを自由に移すことを許可します。

教育版、教育ラボラトリ版、NFR（再販禁止）版、NFR（再販禁止）ラボラトリ版の使用許諾の譲渡を禁じます。

Robert McNeel & AssociatesおよびLe Bihan Enterprises Oyはこのソフトウェアとその付属資料に関して、商品性および特定の目的に対する適合性を含む保証、またその他いかなるような保証を、明示たると黙示たるとを問わず一切いたしかねますのでご了承ください。このソフトウェアとその付属資料はそのままで提供するだけになります。

いかなる場合にもRobert McNeel & AssociatesまたはLe Bihan Enterprises Oyはこのソフトウェアとその付属資料を買い求めた、あるいは使用することから生じる、あるいはそのことに関する一切の損害の賠償責任を負いかねますのでご了承ください。

この合意書は米国Washington州の法律に基づくものです。

최종 사용자 사용권 계약

Bongo 2.0을 설치, 복사 또는 사용함으로써 귀하는 본 최종 사용자 사용권 계약서의 조건에 동의하게 됩니다.

귀하가 본 최종 사용자 사용권 계약서에 동의하지 않을 경우에는, Bongo 2.0을 설치하거나 사용하지 마십시오. 이 경우 귀하는 본 제품을 구입처에 반환하여 그에 따른 전액을 환불 받을 수 있습니다.

이 Robert McNeel & Associates 최종 사용자 사용권 계약서는 귀하(개인 또는 단일 업체)와 Robert McNeel & Associates 간에 Bongo 2.0 제품에 대한 법적 동의서이며, 이 Bongo 2.0 제품에는 컴퓨터 소프트웨어를 포함하여 관련 매체, 인쇄물 및 '온라인' 또는 전자 문서가 포함될 수 있습니다.

Robert McNeel & Associates는 귀하에게 본 최종 사용자 사용권 계약서의 조건에 따르는 한, 본 소프트웨어 제품 한 개의 비독점적인 사용권을 허여합니다.

Bongo는 Robert McNeel & Associates의 이름으로 사업을 영위하는 TLM, Inc.와 Le Bihan Enterprises Oy 의 소유입니다. Bongo는 저작권법과 국제저작권조약 그리고 기타의 지적재산권법과 조약에 의해 보호됩니다. Bongo는 판매되는 것이 아니며, 라이선스를 허여하는 것입니다.

따라서 귀하는 서적 또는 기타 음반이나 영상물과 같이 저작권의 보호를 받는 대상으로 본 소프트웨어를 취급해야 합니다. 본 소프트웨어의 백업이나 보관 목적으로 사본을 만들 수 있습니다. 귀하는 본 소프트웨어의 전체 또는 일부, 또는 본 소프트웨어의 부속물의 전체 혹은 일부를 무단으로 배포할 수 없습니다.

두 사람 또는 두 사람 이상이 동시에 본 소프트웨어를 사용할 수 없습니다. 본 소프트웨어가 동시에 두 곳 이상의 장소에서 사용되지 않는 경우에 한하여, 다른 컴퓨터 또는 다른 장소로 본 소프트웨어를 자유롭게 이동하는 것을 허여합니다.

교육용 라이선스, 교육 실습실용 라이선스, 전매 금지(NFR) 라이선스, 전매 금지 교육 실습실용 라이선스는 타인에게 양도할 수 없습니다.

Robert McNeel & Associates와 Le Bihan Enterprises Oy는 소프트웨어와 그 부속물에 관하여, 상품성 및 특정의 목적에 대한 적합성을 포함하는 경우 또는 그 외 어떠한 경우도, 명시와 묵시에 상관없이 일절 보증하지 않습니다. 본 소프트웨어와 부속물은 현재 상태 그대로 제공됩니다.

어떠한 경우에도 Robert McNeel & Associates 또는 Le Bihan Enterprises Oy는 본 소프트웨어와 그 부속물의 구입이나, 사용에 의해 특별, 부수적, 우발적, 또는 결과적으로 발생한 피해를 책임지지 않습니다.

본 계약은 미국 워싱턴 주법에 준합니다.

エンドユーザー使用許諾契約書

Bongo 2.0をインストール、コピー、また他の方法で使用した場合、お客様は下のエンドユーザー使用許諾契約書（以下「EULA」）の諸条件を承諾したことになります。

もしEULAの諸条件に同意されない場合は、Bongo 2.0をインストールまたは使用してはなりません。その場合には、本製品を購入店に返品してくだされば、購入金額全額の払い戻しを受けることができます。

Robert McNeel & Associates EULAは、お客様（個人または団体）とRobert McNeel & Associatesとの間に法律的に有効な合意書としてBongo 2.0の使用を制定します。この製品はコンピュータソフトウェアを含みますが、付属のメディア、印刷物、電子または「オンライン」書類をも含む場合があります。

Robert McNeel & AssociatesはユーザーにこのEULAの条件に従う限りにおいて、本ソフトウェアのコピーを1つ使用する非独占的なライセンスを許諾します。

Bongoの所有権はTLM, Inc.（Robert McNeel & Associatesで事業経営中）とLe Bihan Enterprises Oyが保持しています。Bongoは米国著作権法および国際著作権条約その他の知的財産法と条約により保護されています。Bongoはライセンスされるものであり、販売されるものではありません。

したがって、このソフトウェアは書籍または録音や録画の製品などその他、著作権で保護された商品と同様に扱わなければなりません。本ソフトウェアの保管のために複製を作成することを許可します。このソフトウェアの全体または一部、あるいはこのソフトウェアの付属資料の全体または一部を頒布することを禁じます。

このソフトウェアを二人以上で同時に使用することを禁じます。このソフトウェアを二台以上のコンピュータ、あるいは二個所以上のところで同時に使用することを禁じますが、そうでない限りにおいては他のコンピュータ、あるいは他の場所にこのソフトウェアを自由に移すことを許可します。

教育版、教育ラボラトリ版、NFR（再販禁止）版、NFR（再販禁止）ラボラトリ版の使用許諾の譲渡を禁じます。

Robert McNeel & AssociatesおよびLe Bihan Enterprises Oyはこのソフトウェアとその付属資料に関して、商品性および特定の目的に対する適合性を含む保証、またその他いかなるような保証を、明示たると黙示たるとを問わず一切いたしかねますのでご了承ください。このソフトウェアとその付属資料はそのままで提供するだけになります。

いかなる場合にもRobert McNeel & AssociatesまたはLe Bihan Enterprises Oyはこのソフトウェアとその付属資料を買い求めた、あるいは使用することから生じる、あるいはそのことに関する一切の損害の賠償責任を負いかねますのでご了承ください。

この合意書は米国Washington州の法律に基づくものです。